

# 《引支勒·叶尔孤白书》

## 1

<sup>1</sup> 真主和主 尔撒麦西哈的仆人叶尔孤白，向散居各地的十二部落问安。<sup>\*2</sup> 我的弟兄们，你们遭遇各种试炼的时候，要完全看作是喜乐；<sup>3</sup> 因为知道你们的信心经过考验，就产生忍耐。<sup>4</sup> 但要让忍耐完全发挥作用，使你们可以成熟、完美、毫无缺欠。<sup>5</sup> 如果你们当中有人缺少智慧，就应向那厚赐众人、而不斥责人的 真主祈求，他就能得到。<sup>6</sup> 但他应该凭着信心祈求，不要有任何疑惑；因为疑惑的人，就像海中的波浪，随风吹动翻腾。<sup>7</sup> 那样的人，别妄想从主得到什么；<sup>8</sup> 因为三心二意的人，在他的一切道路上，都摇摆不定。

<sup>9</sup> 卑微的弟兄应当以高升为荣；<sup>10</sup> 富足的也不应该以降低为耻；因为他将如草上的花一样消逝。<sup>\*11</sup> 太阳一出，热风一吹，草就枯干，花也凋谢，它的美丽就消失了；富足的人也要在他的奔波经营中衰落。

<sup>12</sup> 能忍受试炼的人有福了，因为他经过考验之后，就会得到生命的冠冕，这冠冕是主应许给爱他之人的。<sup>13</sup> 任何人被诱惑，都不能说“我被 真主诱惑”；因为 真主是不能被恶诱惑的，他也不诱惑任何人。<sup>14</sup> 每一个人被诱惑，都是被自己的欲望所驱使、引诱的。<sup>15</sup> 欲望怀了胎，就生出罪；罪长大，就产生死亡。

<sup>16</sup> 我亲爱的弟兄们，不要被误导了。<sup>17</sup> 各种美好的赏赐，各种完备的恩赐，都是从上面、从众光之父降下来的，他并不改变，也没有转动的影子。<sup>18</sup> 他凭着自己的旨意，借着真理的道生了我们，使我们在他的造化中作初熟的果子。

<sup>19</sup> 我亲爱的弟兄们，你们要知道，人人都应该快快地听，慢慢地说，慢一点发怒；<sup>20</sup> 因为人的愤怒并不能成就 真主的义。<sup>21</sup> 所以你们应当摒弃一切污秽和所有的邪恶，以温柔的心接受 真主栽种的道，就是有能力救你们灵魂的道。

<sup>22</sup> 你们应该作行道的人，不要只作听道的人，自己欺骗自己；<sup>23</sup> 因为如果有人只做听道的人，不做行道的人，他就像一个人对着镜子看自己的本来面貌，<sup>24</sup> 看过走开以后，马上就忘了自己的样子。<sup>25</sup> 但详细察看那使人自由的全备的诫律，并且时常遵守的人，他不是听了就忘记，而是实行出来，就会因自己所做的蒙福。

<sup>26</sup> 如果有人自以为虔诚，却不约束他的舌头，反而自己欺骗自己，这个人的虔诚是没有用的。<sup>27</sup> 在真主父看来，纯洁无玷污的虔诚，就是照顾患难中的孤儿寡妇，并且保护自己避免顿亚的污染。

## 2

<sup>1</sup> 我的弟兄们，你们既然对我们荣耀的主 尔撒麦西哈有信心，就不应该凭外貌待人。<sup>2</sup> 如果有一个手戴金戒指、身穿华丽衣服的人，进入你们的礼拜堂；又有一个衣衫褴褛的穷人，也进去了。<sup>3</sup> 你们就看重那穿华丽衣服的人，说：“请坐在这个好位子上。”又对那个穷人说：“你站着吧。”或说：“坐在我的脚凳下边。”<sup>4</sup> 这不是你们对人有歧视，成了心怀恶意的审判官吗？<sup>5</sup> 我亲爱的弟兄们，请听： 真主不是挑选了在世上被认为贫穷的人吗？这些人却在信心上富足，而且承受 真主国度吗？这国度是 真主应许赐给爱他之人的。<sup>6</sup> 然而你们却侮辱穷人。其实，那些欺压你们，拉你们上法庭的，不就是富足的人吗？<sup>7</sup> 难道不是他们在亵渎你们所求告的尊名吗？<sup>8</sup> 如果你们按照天经上“要爱人如己”这句话，去完成这至尊的诫律，你们就做对了。<sup>\*9</sup> 如果你们凭外貌待人，

\*1:1: 太 13:55; 可 6:3; 使 15:13; 加 1:19

\*1:10-11: 赛 40:6-7

\*2:8: 利 19:18

就是犯罪，诫律就要裁定你们是犯法的。<sup>10</sup>因为凡是遵守全部诫律的，只要在一条上失足，就违犯了所有的。<sup>11</sup>就像那说“不可奸淫”的，也说“不可杀人”；你纵然不奸淫，却杀人，还是犯法的。<sup>\*</sup><sup>12</sup>你们既然要按使人自由的诫律受审判，就该按这诫律说话做事。<sup>13</sup>因为对不施慈悯的人，审判他们的时候就没有慈悯；慈悯胜过审判。

<sup>14</sup>我的弟兄们，如果有人说他有信心，却没有行为，有什么用呢？这个信心能救他吗？<sup>15</sup>如果有弟兄或姐妹缺衣少食，<sup>16</sup>而你们当中有人对他们说：“平平安安地去吧！愿你们穿得暖，吃得饱。”却不给他们身体需用的，那有什么用呢？<sup>17</sup>信心也是如此；如果没有行为，信心本身就是死的。

<sup>18</sup>但是也许有人会说“你有信心，我有行为。”请把你没有行为的信心给我看看，我就通过我的行为，让你看看我的信心。<sup>19</sup>你信 真主是独一的，你信的不错；就连恶魔也信，还发抖呢！<sup>20</sup>愚昧的人哪，你愿意知道没有行为的信心是无用的吗？<sup>21</sup>我们的祖先易卜拉欣，把他的儿子易司哈格献给祭台上，不是因行为称义吗？<sup>\*</sup><sup>22</sup>你看，他的信心和行为一起发挥作用，信心就因行为而完美；<sup>23</sup>这正应验了经上所说的：“易卜拉欣信 真主，这就算为他的义。”他也被称为 真主的朋友。<sup>\*</sup><sup>24</sup>可见人称义是因行为，不仅是因信心。<sup>25</sup>同样，妓女喇合接待了密探，又从另一条路把他们送走，不也是因行为称义吗？<sup>\*</sup><sup>26</sup>身体没有灵魂是死的，同样，信心没有行为也是死的。

### 3

<sup>1</sup>我的弟兄们，你们不应该有太多人做教师，因为知道我们做教师的将受更严厉的审判。<sup>2</sup>我们在许多的事上都有过错，假如有人在言语上没有过错，他就是全美的人，也能够控制全身。<sup>3</sup>我们如果把嚼环扣入马嘴，使它们驯服，就能驾驭它们的全身。<sup>4</sup>再看看船，虽然那么大，又被狂风吹动，舵手只用小小的舵，就能操纵自如。<sup>5</sup>同样，舌头虽然是个小肢体，却会说夸大的话。

看哪，星星之火，可以燎原；<sup>6</sup>舌头就是火，在我们百体中，是个不义的顿亚，能污秽全身，也能引燃生命之轮，并且是从火狱里点着的。<sup>7</sup>各种飞禽、走兽、昆虫、水族，都可以驯服，而且都已经被人制服了；<sup>8</sup>可是没有人能够制服舌头；它是喋喋不休的恶物，充满了致命的毒素。<sup>9</sup>我们用它来称颂我们的主和天父，又用它来诅咒照 真主的形象被造的人。<sup>\*</sup><sup>10</sup>颂赞和诅咒从同一张嘴里冒出来：我的弟兄们，这是不应该的！<sup>11</sup>从同一个水泉的眼里怎能涌出淡水和苦水呢？

<sup>12</sup>我的弟兄们，无花果树能结橄榄吗？葡萄树能长无花果吗？咸水里也不能流出淡水来。

<sup>13</sup>你们当中谁是有智慧、有见识的人呢？他就应有美好的生活，用智慧的谦逊，显出他的行为。<sup>14</sup>如果你们心中怀着刻薄的嫉妒和自私，就不要夸口，也不要说谎抵挡真理。<sup>15</sup>这种智慧不是从天上来的，而是地上的、属血气和恶魔的。<sup>16</sup>因为只要有嫉妒和自私的地方，就会有混乱和各种坏事。<sup>17</sup>至于从天上来的智慧，首先是纯洁的，然后是平和、温柔、谦逊的，充满恩慈和善果，不偏袒，不虚伪。<sup>18</sup>这是缔造和平的人，用和平所培植出来的义果。

### 4

<sup>1</sup>你们当中的争执和冲突是从哪里来的呢？不是从你们好斗的私欲来的吗？<sup>2</sup>你们放纵贪欲，如果得不到，就杀人；你们嫉妒，如果一无所获，就冲突争执。你们得不到，因为你们不求；<sup>3</sup>你们求也得不到，因为你们的动机不良，要把所得的耗费在你们的私欲上。<sup>4</sup>淫乱的人哪，难道你

<sup>\*</sup>2:11: 出 20:13, 14; 申 5:17, 18

<sup>\*</sup>2:21: 创 22:1-14

<sup>\*</sup>2:23: 创 15:6; 代下 20:7; 赛 41:8

<sup>\*</sup>2:25: 书 2:1-21

<sup>\*</sup>3:9: 创 1:26

们不懂与顿亚为友，就是与 真主为敌吗？所以与顿亚为友的，就成了 真主的敌人。<sup>5</sup>天经说：“ 真主爱他放在我们里面的灵，爱到嫉妒的程度”，你们想这话是徒然的吗？<sup>6</sup>但 真主所赐的恩更大；所以天经上说：

“ 真主反对骄傲的人，  
赐恩典给谦逊的人。”\*

<sup>7</sup>你们应当顺服 真主，抵抗易卜劣厮，易卜劣厮就逃离你们。<sup>8</sup>你们应亲近 真主， 真主就亲近你们。罪人啊，要洁净你们的手；三心二意的人哪，要清洁你们的心。<sup>9</sup>你们要愁苦、悲哀、哭泣，把欢笑变为伤痛，把快乐变为忧愁。<sup>10</sup>你们要在主面前谦逊，他就使你们升高。

<sup>11</sup>弟兄们，你们彼此之间不要诽谤。如果有人诽谤弟兄，或论断兄弟，就是诽谤诫律、论断诫律了。如果你评断诫律，就不是遵循诫律的人，而是审判官了。<sup>12</sup>立法的，审判的，只有一位，就是那能拯救人也能毁灭人的 真主；你是谁，竟敢论断你的邻居呢？

<sup>13</sup>注意，你们说：“今天或明天，我们要到某城去，在那里住一年，做生意赚钱。”\*<sup>14</sup>其实明天如何，你们并不知道。你们的生命是什么呢？你们本来是过眼云烟，转瞬即逝。<sup>15</sup>你们倒不如说：“主若意欲，我们就能活着，做这做那。”<sup>16</sup>但现在你们张狂自夸；这一切自夸，都是邪恶的。<sup>17</sup>因此，如果有人知道该做善事，却不去做，他就有罪了。

## 5

<sup>1</sup>你们富有的人哪，应当为那将要临到你们的灾祸哭泣哀号。<sup>2</sup>你们的财物将要腐烂了，你们的衣服将要被虫蛀了，\*<sup>3</sup>你们的金银生锈了，这锈将成为控诉你们的证据，如火吞噬你们的肉。你们竟然在这末后的日子积聚财帛。<sup>4</sup>看哪，工人为你们收割庄稼，你们竟然克扣他们的工资；那工资正在喊冤；收割者的呼声，已经达到 万军之主\*的耳中了。\*<sup>5</sup>你们在世上穷奢极侈，养肥了自己，竟不知屠宰的日子到了。<sup>6</sup>你们把义人定罪杀害，但他并没反抗。

<sup>7</sup>因此，弟兄们，你们应当忍耐，直到主下降。看哪，农夫守候田地的宝贵庄稼，为此忍耐，直到秋雨春霖的降临。<sup>8</sup>你们也应当忍耐，坚定自己的心；因为主下降的日子近了。<sup>9</sup>弟兄们，不要互相抱怨，免得你们受审判。看哪，那审判者已经站在门前了。<sup>10</sup>弟兄们，你们该效法奉主的名说话的先知，以他们为受苦忍耐的榜样。<sup>11</sup>看哪，我们称那些忍耐的人是有福的；你们听过安优卜的忍耐，也看见了主赐给他的结局，知道主是充满慈悯和仁慈的。\*

<sup>12</sup>我的弟兄们，最重要的是不要盟誓：不要指着天、地盟誓，任何誓言都该禁绝。你们的话，是就说是，不是就说不是；免得你们落在审判之下。\*

<sup>13</sup>你们当中有人受苦吗？他就应该祈求。有人快乐吗？他就应该歌颂。<sup>14</sup>你们当中有人患病吗？他就应请哲玛提的长者来，让他们奉主的名为他抹油祈祷。\*<sup>15</sup>出于信心的祈祷，可以使病人痊愈，主会叫他康复起来；他如果犯了罪，也会蒙赦宥。<sup>16</sup>所以你们应当彼此认罪，互相代求，这样你们就会痊愈。义人有效的祈祷，是大有作为的。<sup>17</sup>易勒雅斯是与我们性情相同的人；但他恳切祈求不要下雨，地上就三年零六个月没有雨；\*<sup>18</sup>他又祈祷，天就下雨，地就有了收成。\*

\*4:6: 箴 3:34

\*4:13-14: 箴 27:1

\*5:2-3: 太 6:19

\*5:4: 申 24:14-15

\*5:11: 安 1:21-22; 2:10; 诗 103:8

\*5:12: 太 5:34-37

\*5:14: 可 6:13

\*5:17: 王上 17:1; 18:1

<sup>19</sup>我的弟兄们，你们当中如果有人因迷误偏离了真道，如果有人使他回转，<sup>20</sup>就让他知道，那使罪人从歧途上回转的，就会拯救他的灵魂脱离死亡，也会遮盖许多罪恶。\*

---

\*5:18: 王上 18:42-45

\*5:20: 箴 10:12; 布一 4:8